

ERRES RADIO

r u i m t e l i j k e w e e r g a v e



Het was

op een vredige

zomeravond

— zo'n lome avond, na een dag die erg warm is geweest — dat een vader, een moeder en twee kinderen in de huiskamer zaten.

„Het is wat benauwd binnen,” zei de moeder.
„Ja, ja,” zei de vader loom.

„Papa mag de radio aan?” vroegen de kinderen.
„Welja,” zei de vader, nog lomer (want het was die dag echt warm geweest en hij voelde zich vaag en slaperig worden).

„Eigenlijk is het altijd benauwd tussen muren,” zei de moeder. „We moesten meer ruimte hebben.”

„Ja, ja” zei de vader. „Natuurlijk. Ruimte Mooi zou dat zijn.” Hij hoorde van heel ver de radio, die z’n kinderen hadden aangezet, maar hij was nu zo slaperig, dat hij niet meer kon uitmaken of het nu het derde vioolconcert van Bruckner was, of The Ramblers, of Ida de Leeuw-van Rees.

„. . . . Maar het klinkt wat benauwd,” dacht hij. „Erg benauwd eigenlijk. Vlak en zo Vreemd, dat ik er nog nooit op gelet heb hoe vlak zo’n radio klinkt Je raakt er aan gewend, denk ik En misschien kan het ook wel niet anders je kunt nu eenmaal geen ruimte hebben” Toen gleed hij weg in een droom. En in zijn droom hoorde hij plotseling iemand zachtjes lachen en, opkijkend, zag hij een soort fee voor zich staan.

„Natuurlijk kan het anders,” zei de fee.

„Hè watte?” zei de vader.

„Natuurlijk kan een radio je een gevoel van vrijheid, van ruimte*) geven! Je moet er alleen naar zoeken. Kom mee! Dan zal ik het je laten horen!”

Toen gaf ze de vader een betoverde bezemsteel (in een droom kan alles!), hij zette zijn gezin er op, een Solex-motortje sloeg ronkend aan en zo stegen ze het raam uit de RUIMTE in



*) ERRES „RUIMTELIJKE WEERGAVE” geeft U in het bijzonder bij ontvangst van F.M.-zenders een indruk van ruimte, die is gerealiseerd door een uitgebalanceerde combinatie van elektrische en acoustische eigenschappen. De brillante weergave van het gehele toonbereik geeft de luisteraar de impressie, dat de muren om hem wegvallen en hij zich in de ruimte bevindt, waar de muziek direct aan de bron wordt beluisterd.

KY 536

Prijs f 333.—

5-Sterrentoestel

Door moderne kunstenaars

sodanig ontworpen, dat

het past in elk interieur.

Buitengewoon A.M., en

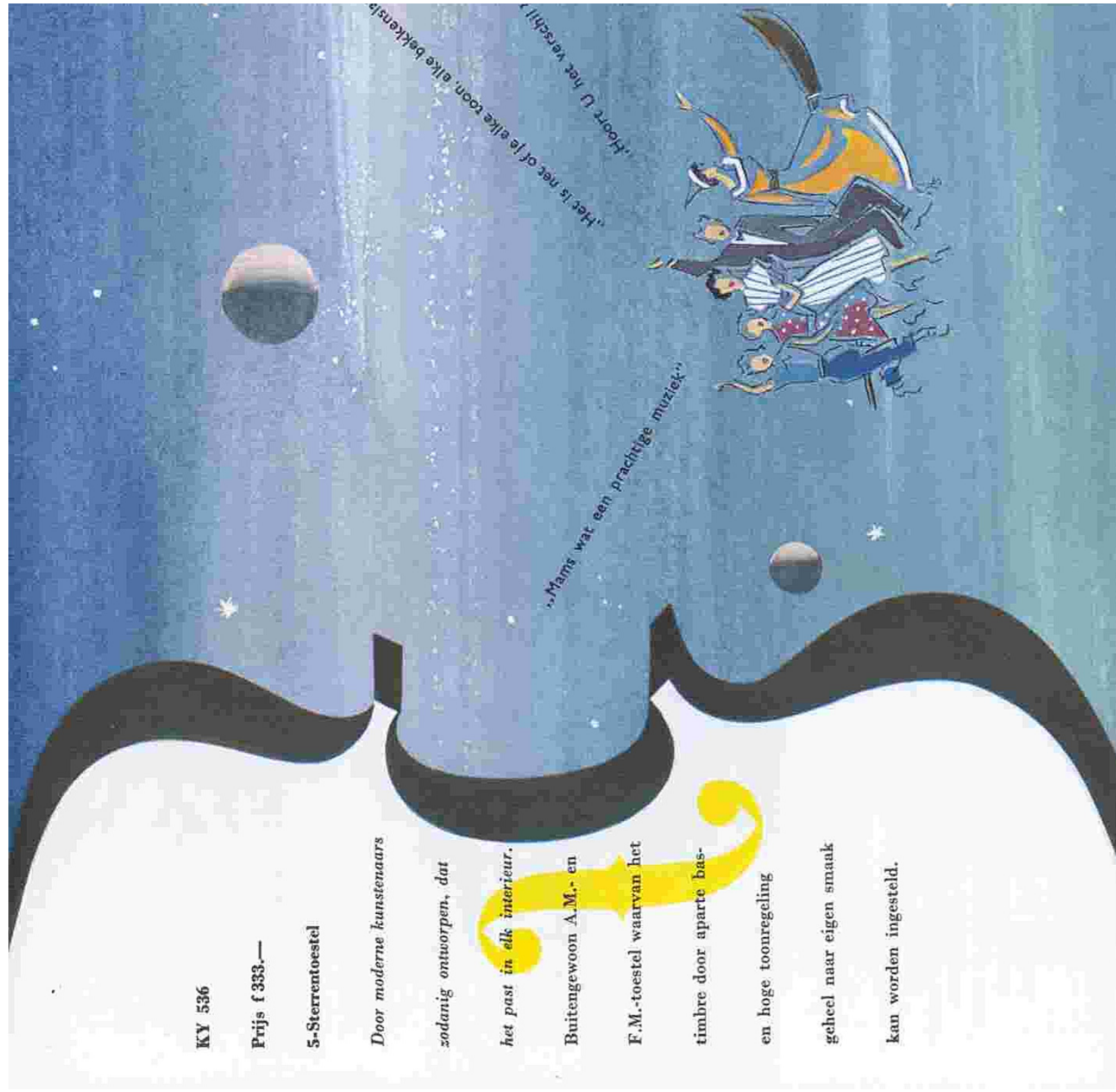
F.M.-toestel waarvan het

timbre door aparte bas-

en hoge toonregeling

geheel naar eigen smaak

kan worden ingesteld.



„Mams, wat een prachtige muziek.“

„Het is net of je elke toon, elke bekkensta
„Hoor! U het verschij“

...hoort te komen"
...zichts het berekende „5-Sterren-coesetel“ met „Ruimtelijke Weggeve“

KY 536 Prijs: f 333,—



KY 513*

Prijs f 160.—

Het handige kleine toestel dat overal in huis gebruikt kan worden.

KY 534*

Prijs f 198.—

Voor deze prijsklasse uitzonderlijk goede geluidskwaliteit o.m. door druk-trek-basschakelaar.

KY 534B*

Prijs f 198.—

(excl. batterijen)

Batterij-toestel met visserijbereik.

KY 524M*

Prijs f 220.—

Wisselstroom-toestel met visserijbereik.

KY 525

Prijs f 259.—

(exclusief F.M.Unit)

Door de inbouwmogelijkheid van het ERRES F.M.Unit 521 blijft dit toestel ook in de toekomst up-to-date.

"Tjé, dat is ook niet duur!"

"Hé Mam, wat een leuk kleintje!"



KY 513* Prijs f 160.—

„Dese toestellen hebben geen F.M.I.,
och profiteren ze mee



van vele technische

Perfecties die uit de conceptie van „Ruimtelijke Weergave“ geboren werden“.



KY 525 Prijs f 259.—
(exclusief F.M.I. Unit)



- KY 534*** Prijs f 198.—
- KY 534B*** Prijs f 198.—
- KY 524M*** Prijs f 220.—

KY 516B*

Prijs f 318.—

(excl. batterijen)

Subliem toestel voor
batterij-voeding met
visserijbereik en geschikt
voor de tropen. Geen
afstemoog voor
stroombesparing.

KY 5161*

Prijs f 335.—

Speciaal ontworpen
voor de tropen.

KY 529

Prijs f 495.—

(exclusief F.M.Unit)

Magistraal all wave
toestel met
balanseindtrap
en met aparte
continu-regeling van
de hoge en de lage
tonen. Bovendien
mogelijkheid tot inbouw
van het ERRES F.M.Unit
521; blijft dus up-to-date.

KY 529 FM

Prijs f 595.—

Met dezelfde sublieme
eigenschappen als de
KY 529 maar met reeds
ingebouwde F.M.Unit
en F.M.-antenne.

KY 537

Prijs f 385.—

Dit toestel heeft dezelfde
bijzondere eigenschappen
als de KY 536, doch huist
in een royale prachtige
notenhouten kast.

„Zülke muziek heb ik nog nooit gehoord“.



KY 516B* Prijs f 318.—

KY 5161* Prijs f 335.—



„Geen wonder, ze hebben alle drie „Ruimtelijke Weergave“



KY 537

Prijs f 305.—



KY 529 Prijs f 495.—

(exclusief F.M. Unit)

KY 529 FM Prijs f 595.—

KY 5265

Prijs f 428.—

(exclusief F.M.Unit)

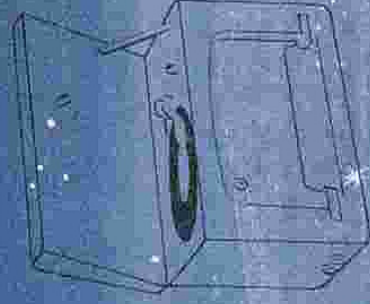
Deze schitterende radio-gramfoon is ideaal voor radio- en gramfoonplaten-liefhebbers.

De geluidskarakteristiek wordt nl. speciaal aangepast ofwel aan radio-ontvangst ofwel aan gramfoonplaten-weergave.

Bovendien geschikt voor inbouw van ERRES

F.M.Unit 521; blijft dus

up-to-date.



KY 5265 Prijs f 428.—

* *Nu hebt U zelf kunnen luisteren naar „RUIMTELIJKE WEERGAVE”, zei de Ruimte-Fee tegen de vader. En daarmee verduwen zij bij toverslag, zoals dit in een goed sprookje behoort...
Maar de vader, de moeder en de twee kinderen verdoenen ook – zij ronden weg naar hun radioland naar om, klaarwakker, te luisteren...*

luisteren hoe een droom werkelijkheid wordt met

RUIMTELIJKE WEERGAVE

Misschien hebt U reeds gehoord dat ook in Nederland nieuwe F.M.-zenders zullen worden gebouwd. En misschien hebben vrienden en kennissen, wonende langs de Oostgrens van ons land, U al verteld hoe „levend” de weergave van deze „radio-van-de-toekomst” is! Hoe U de nauwe grenzen van Uw huiskamer vergeet...

Toch is frequentiemodulatie slechts de eerste stap naar

ERRES „RUIMTELIJKE WEERGAVE”!

ERRES „RUIMTELIJKE WEERGAVE” geeft U in het bijzonder bij ontvangst van F.M.-zenders een indruk van ruimte, die is gereali-

seerd door een uitgebalanceerde combinatie van elektrische en acoustische eigenschappen. De brilante weergave van het gehele toonbereik geeft de luisteraar de impressie, dat de muren om hem wegvallen en hij zich in de ruimte bevindt, waar de muziek direct aan de bron wordt beluisterd.

ERRES brengt U deze volmaakte serie toestellen, want ERRES brengt u „RUIMTELIJKE WEERGAVE”!

Slechts de met * gemerkte toestellen zijn nog niet ingericht voor „Ruimtelijke Weergave”, doch profiteren mee van de vele technische vondsten, die resulteerden in deze grootse conceptie.

TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE ERRES „RUIMTELIJKE WEERGAVE” SERIE

KY 513* - Prijs f 160.— ● Uitvoering: bruine of beige kast. - Afmeting: $320 \times 130 \times 220$ mm. - Buizen: 4 + 1. - Golfbereiken: 15,1-53 m; 175-585 m; 1000-2000 m. - Ingebouwde capaciteits antenne waardoor gemakkelijk verplaatsbaar. - Netspanningen: 125 en 220 Volt gelijk- en wisselstroom.

KY 534* - Prijs f 198.— ● Uitvoering: wijnrode kast met luidsprekerdoek in reliëfweefsel. - Afmeting: $400 \times 174 \times 260$ mm. - Buizen: 4 + 1. - Golfbereiken: 13,5-52 m; 175-585 m; 720-2000 m. - Continu regelbare hoge tonen. - Druk-trek-baasschakelaar. - Aansluitingen voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. - 6 netspanningen, omschakelbaar van 110-250 Volt wisselstroom.

KY 534 B* - Prijs f 198.— (excl. batterijen). ● *Toestel voor batterij-voeding.* Uitvoering: wijnrode kast met luidsprekerdoek in reliëfweefsel. - Afmeting: $400 \times 174 \times 260$ mm. - Buizen: 4. - Golfbereiken: 15,6-57,7 m; 52-185 m (visserijbereik); 175-585 m; 720-2000 m. - Continu regelbare hoge tonen. - Luidspreker met zeer hoog rendement, waardoor groot volume zonder vervorming.

KY 524 M* - Prijs f 220.— ● Uitvoering: notenhoutkleurige kast. - Afmeting: $400 \times 174 \times 260$ mm. - Buizen: 4 + 1. - Golfbereiken: 13,5-52 m; 52-182 m (visserijbereik); 175-585 m; 720-2000 m. - Aansluitingen voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. - Continu regelbare hoge tonen. - 6 netspanningen, omschakelbaar van 110-250 Volt wisselstroom.

KY 525 - Prijs f 259.— met mogelijkheid tot het inbouwen van het ERRES F.M.-UNIT 521 ● Uitvoering: hoogglaas gepolitoerde notenhouten kast. - Afmeting: $490 \times 205 \times 315$ mm. - Buizen: 5 + 1. - Golfbereiken: 13,5-52 m; 175-585 m; 720-2000 m. - Indicator met extra stand voor F.M. en gramfoon. - Aansluitingen voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. - Kathodestraal afstemindicator (afstemmoog). - Continu regelbare hoge tonen. - 6 netspanningen, omschakelbaar van 110-250 Volt wisselstroom.

KY 516 B* — Prijs f 313.— (excl. batterijen) ● *Toestel voor batterij-voeding en geschikt voor de tropen.* Uitvoering: hoogglans gepolitoerde notenhouten kast. — Afmeting: 525 × 215 × 320 mm. — Buizen: 6. — Golfbereiken: 10–20 m; 20–32 m; 52–182 m (visserijbereik); 175–585 m; 720–2000 m. — Aansluitingen voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. — Continu regelbare hoge tonen. — Vliegwielfafstemming. — Pushpull eindtrap. — Ruimte voor batterijen in kast. — Spaarschakeling voor gloei- en anodestroom. — Golfbereikschakelaar met stand „Gramfoon”.

KY 5161* — Prijs f 335.— ● *Special tropentoestel.* Uitvoering: hoogglans gepolitoerde notenhouten kast. — Afmeting: 525 × 215 × 320 mm. — Buizen: 5 + 1. — Golfbereiken: 15,1–53 m; 52–182 m (visserijbereik); 175–585 m. — 2 gespreide banden: 24.4–26.3 m; 30–31.9 m. — Aansluiting voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. — Kathodestraal afstemindicator (afstemoog). — Continu regelbare hoge tonen. — Vliegwielfafstemming. — Golfbereikschakelaar met stand „Gramfoon”. — 6 netspanningen, omschakelbaar van 110–250 Volt wisselstroom.

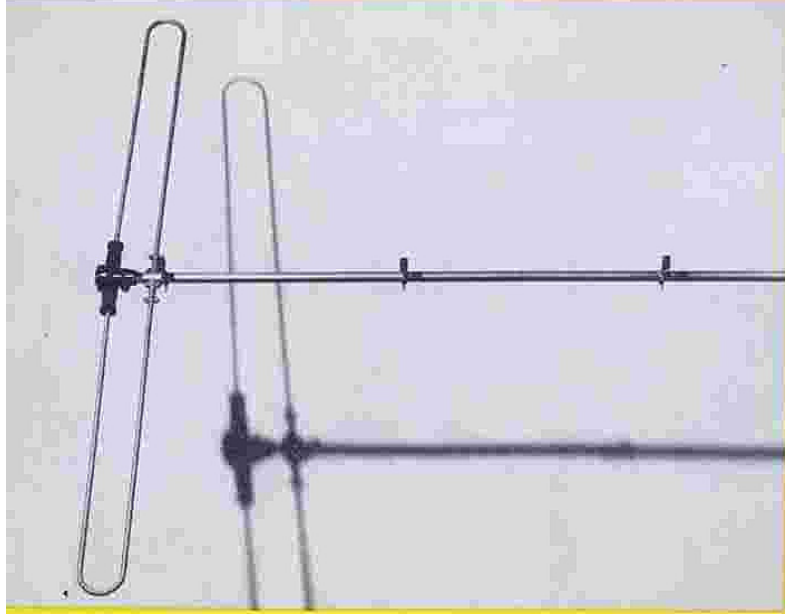
KY 536 — Prijs f 333.— ● *Toestel voor A.M.- en F.M.-ontvangst!* Uitvoering: moderne, sierlijke beige-kleurige kast met gouden sierlijsten en luidsprekerdoek in reliefwefsel. — Afmeting: 506 × 205 × 320 mm. — Buizen: 6 + 1. — Golfbereiken: 88–100 Mc/s (F.M.); 15–52 m; 185–585 m; 720–2000 m. — 6 A.M. en 8 F.M.-kringen. — Duidelijke golfbereikindicator. — Ingebouwde F.M.-dipoolantenne; bij gebruik van een F.M.-buiten-antenne geen aparte antenne voor de A.M.-bereiken nodig. — Aansluitingen voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. — Toonregeling: hoge tonen continu, bassen met druk-trek-schakelaar. — Kathodestraal afstemindicator (afstemoog). — 6 netspanningen, omschakelbaar van 110–250 Volt wisselstroom.

KY 537 — Prijs f 385.— ● *Toestel voor A.M.- en F.M.-ontvangst!* Uitvoering: royale, hoogglans gepolitoerde notenhouten kast met gouden sierlijsten en luidsprekerdoek in reliefwefsel. — Afmeting: 560 × 210 × 349 mm. — Golfbereiken: 88–100 Mc/s (F.M.); 15–52 m; 185–585 m; 720–2000 m. — 6 A.M. en 8 F.M.-kringen. — Duidelijke golfbereikindicator. — Ingebouwde F.M.-dipoolantenne; bij gebruik van een F.M.-buitenantenne geen aparte antenne voor de A.M.-bereiken nodig. — Aansluitingen voor gramfoonopnemer en extra luidspreker. — Toonregeling: hoge tonen continu, bassen met druk-trek-schakelaar. — Kathodestraal afstemindicator (afstemoog). — 6 netspanningen, omschakelbaar van 110–250 Volt wisselstroom.

KY 5265 — Prijs f 428.— met mogelijkheid tot het inbouwen van het **ERRES F.M.UNIT 521** ● Uitvoering: hoogglans gepolitoerde notenhouten kast. — Afmeting: $500 \times 282 \times 352$ mm. — Buizen: 5 + 1. — Golfbereiken: 13,5–51,2 m; 175–585 m; 720–2000 m. — Gespreide banden: 24,2–26 m; 28–32,1 m. — Golfbereikindicator. — F.M.-band is op de schaal aangegeven (88–100 Mc/s). — Aansluiting voor extra luidspreker. — Continu regelbare hoge tonen. — Kathodestraal afstemindicator (afstemoog). — Verend opgehangen platen-speler voor normale en langspeelplaten. — Vederlichte pick-up met 2 saffieren, resp. voor normale en langspeelplaten. — Bij weergave van platen en op het F.M.-bereik is de frequentie-karakteristiek extra gecorrigeerd. — 6 netspanningen, omschakelbaar van 110–250 Volt wisselstroom; de gramfoonmotor en het Erres F.M. Unit (indien ingebouwd) worden tegelijk met de voedingstransformator omgeschakeld.

KY 529 — Prijs f 495.— met mogelijkheid tot het inbouwen van het **ERRES F.M.UNIT 521** ● Uitvoering: magistrale hoogglans gepolitoerde notenhouten kast. — Afmeting: $630 \times 260 \times 390$ mm. — Buizen: 7 + seleengelijkrichter. — Golfbereiken: 13,5–42 m; 40–50,7 m; 52–182 m (visserijband); 175–585 m; 720–2000 m. — In het bereik van 40–50,7 m zijn de 40 en 50 m banden gespreid. — Verlichte golfbereikindicator met extra stand voor F.M. — Aansluitingen voor extra luidspreker en gramfoon. — Luidspreker-schakelaar. — Aparte continueregeling van de hoge en lage tonen. — Speciale versterkertrap voor het regelen van het timbre. — Perfecte physiologische volumeregeling. — Balanstrap met 9 Watt uitgangsenergie. — Kathodestraal afstemindicator. — Vliegwielaandrijving. — Drievoudige afstemcondensator en ingangsbandsfilter. — Zeskrings middenfrequent bandsfilter. — Selectiviteit regelbaar in drie standen. — 6 netspanningen, omschakelbaar van 110–250 Volt wisselstroom; het Erres F.M. Unit (indien ingebouwd) wordt tegelijk met de voedingstransformator omgeschakeld.

KY 529 FM — Prijs f 595.— ● *Toestel voor A.M.- en F.M.-ontvangst!* Model als KY 529 echter met direct door de fabriek ingebouwde **ERRES F.M. Unit 521** en F.M.-antenne, daardoor met frequentiemodulatiebereik 88–100 Mc/s.



Erres F.M.-antenne FMA 194 — Prijs f 40. — ●

Deze antenne met bijbehorende mast zijn geheel van duraluminium vervaardigd. Ze zijn dus zeer licht, echter toch robuust, en bovendien corrosiebestendig. De mast is twee meter lang en voorzien van isolatoren voor de benodigde 300 Ohm-bandkabel, om het toestel met de antenne te verbinden.

Indien deze antenne op het toestel is aangesloten doet zij ook dienst voor de normale A.M.-ontvangst, waardoor de gewone antenne kan vervallen.



Erres F.M. Inbouw Unit 521 — Prijs f 120. — ● Dit Frequentiemodulatie Unit kan door Uw handelaar in de toestellen KY 525, KY 5265 en KY 529 worden ingebouwd, waardoor een A.M./F.M.-ontvanger van formaat wordt verkregen.

Door eenvoudig de golfbereikschakelaar van het toestel op F.M. te plaatsen, kunt U dan van de daaraan verbonden voordelen, nl. **SUBLIEME GELUIDS-KWALITEIT EN UITZONDERLIJKE STORINGS-VRIJHEID** ten volle genieten.

Technische gegevens: Afstembereik: 88–100 Mc/s. — 5 buizen + selectiegerichter. — Door toepassing van radiodetector reeds bij zwakke signalen goede storingsonderdrukking. — Frequentie-karakteristiek recht tot 12.000 Herz. — Aansluiting voor het afstemmoog van het bijbehorende radio-toestel, zodat dit ook bij F.M.-ontvangst aanwijst. — Ingangsimpedantie 300 Ohm, passend bij de Erres-antenne FMA 194, welke tevens voor A.M.-ontvangst kan worden gebruikt.

LIBRA .

De deur van Uw radiohandelaar

voorst

de toegang

tot het wonder

van **ERRES „RUIMTELIJKE WEERGAVE“**

Volmaakt voor Vandaag en met de Ruimte van Morgen.

Fr. H. A. van DAM
RADIO — UTRECHT
Twijnstraat 49 · Tel. 15406

R. S. STOKVIS & ZONEN N.V. ROTTERDAM · DEN HAAG · AMSTERDAM · HAARLEM
ALKMAAR · LEEUWARDEN · GRONINGEN · ARNHEM · DEVENTER · BREDA
UTRECHT · ENSCHEDE · NIJMEGEN · MAASTRICHT · MIDDELBURG